



Karlheinz Stockhausen

Aus den sieben Tagen

UE 14 790

Universal Edition

für circa 4 Spieler



RICHTIGE DAUERN

Spiele einen Ton
Spiele ihn so lange
bis Du spürst
daß Du aufhören sollst

Spiele wieder einen Ton
Spiele ihn so lange
bis Du spürst
daß Du aufhören sollst

Und so weiter

Höre auf
wenn Du spürst
daß Du aufhören sollst

Ob Du aber spielst oder aufhörst:
Höre immer den anderen zu

Spiele am besten
wenn Menschen zuhören

Probe nicht

for circa 4 players

3

RIGHT DURATIONS

play a sound
play it for so long
until you feel
that you should stop

again play a sound
play it for so long
until you feel
that you should stop

and so on

stop
when you feel
that you should stop

but whether you play or stop
keep listening to the others

At best play
when people are listening

do not rehearse

may 7, 1968

für Ensemble

UNBEGRENZT

Spiele einen Ton
mit der Gewißheit
daß Du beliebig viel Zeit und Raum hast

8. Mai 1968

for ensemble

UNLIMITED



play a sound
with the certainty
that you have an infinite amount of time and space

may 8, 1968

©

für Ensemble

VERBINDUNG

Spiele eine Schwingung im Rhythmus Deines Körpers
Spiele eine Schwingung im Rhythmus Deines Herzens
Spiele eine Schwingung im Rhythmus Deines Atmens
Spiele eine Schwingung im Rhythmus Deines Denkens
Spiele eine Schwingung im Rhythmus Deiner Intuition
Spiele eine Schwingung im Rhythmus Deiner Erleuchtung
Spiele eine Schwingung im Rhythmus des Universums

Mische diese Schwingungen in freier Reihenfolge

Lasse zwischen ihnen genügend Stille

for ensemble

CONNECTION

play a vibration in the rhythm of your body
play a vibration in the rhythm of your heart
play a vibration in the rhythm of your breathing
play a vibration in the rhythm of your thinking
play a vibration in the rhythm of your intuition
play a vibration in the rhythm of your enlightenment
play a vibration in the rhythm of the universe

mix these vibrations freely

leave enough silence between them

für Ensemble

TREFFPUNKT

Alle spielen denselben Ton

Führe den Ton, wohin Deine Gedanken
Dich auch führen
Verlasse ihn nicht, bleibe bei ihm
Komme immer wieder
zum gleichen Ort zurück

for ensemble

MEETING POINT

everyone plays the same tone

lead the tone wherever your thoughts
lead you
do not leave it, stay with it
always return
to the same place

may 8, 1968